我的教育專欄(472)博幼如何教孩子英文

李家同

 博幼基金會很重視孩子的英文教育，我們英文教育的特色就是非常重視基礎。現在大家常常說，應該要教學生英文會話，請看下面博幼給小六生的中翻英題目，這些題目其實也是會話，如果不會這些題目，也不用談什麽會話了。

中翻英(每題4分，共計100分)

1. Jason的朋友是一位老師。

2. 那位演員喜歡看書。

3. 我們沒有六輛汽車。

4. 這些不是你們的腳踏車。

5. Tim的女兒高嗎？

6. Luke每天喝可樂嗎？

7. Sue每天什麼時候打電話給她的朋友？

8. 你的兒子正在做功課。

9. 這位工程師每天吃魚。

10. 我的貓不喜歡喝水。

11. 他們每天在學校吃晚餐嗎？

12. 你覺得這支鉛筆如何？

13. Peggy的書桌是小的嗎？

14. 那些女孩們不看電視。

15. Paul和Ken悲傷嗎？

16. 我們老師的媽媽是一位醫生。

17. 她們的弟弟沒每天洗澡。

18. Andy不是Kelly的爸爸。

19. Jenny喜歡電影嗎？

20. 我弟弟有很多橡皮擦。

21. 他的學生們正在吃一個大蛋糕。

22. 妳和他喜歡鳥還是狗？

23. Mandy的姐姐是一位歌手。

24. Jim不是Tammy的好朋友。

25. Sally喜歡聽音樂嗎？

 博幼小學畢業生，平均答對18題，這當然不是非常理想的。但是大家要知道，有很多都會區的教育單位卻認為這些題目對他們的小六生來說，仍然是太難了。有一所學校的小六生平均答對0.5題。

 我今天要和各位談談博幼的英文教學方法，以供參考。

 首先我要講的是，教英文不能忽略文法。英文文法是很麻煩的事，必須記得很多規則，單單動詞的變化就對孩子非常不利。中文的我是、你是、他是都是”是”，英文變成I am, You are, He is等等。還要記得第幾人稱，中文的動詞也沒有所謂的現在式、過去式，英文卻有現在式、現在進行式、過去式、過去進行式、現在完成式、過去完成式。英文又有被動語氣的問題，更加是麻煩到極點。

 可是我們的英文教科書是不能有中文的，所以根本無法教文法。我注意到小學的英文教科書中居然出現了現在完成式，國中英文教科書中出現了動名詞，試問，學生怎麼可能懂得動詞加ing的意義何在?

 博幼基金會的英文讀本很巧妙地加入了文法觀念，初級本上冊的目錄如下:



以第二課為例，這一課除了介紹生字你、我、他以外，還介紹了be動詞的用法。也就是說，孩子們從小就知道I am, You are, He is等等。大家不要以為這是很簡單的事，對很多孩子來說，如果不注重be動詞，他們一直到大學都會弄錯。而我們的教科書是不強調be動詞的。

第六課和第七課也是相當有意義的，因為be動詞的否定語法和一般動詞的否定語法是不一樣的，根據我的經驗，很多孩子會說，I am not have a dog.第七課就會將這個錯誤糾正，問句也是一樣，很多孩子會說，”Are you play basketball?”第十課和第十一課就會告訴孩子說，”Do you play basketball?”

這是給小學生的教科書，英文文法不只這些，博幼還會用另外一本文法書。當年我在靜宜大學做校長時，曾經被壓迫教英文，我當然用了一本外國人寫的英文文法書，好幾次我告訴學生，如果主詞是第三人稱單數，現在式，動詞要加s。有一位同學問我，教科書上為什麽沒有提到這個規則?我仔細看了厚重的英文文法書，發現這本書的確沒有提到這個規則。我也會糾正學生，can的後面，動詞要維持原式。這位同學又來挑戰我，為何文法書裡沒有提到這個規則?

我因此悟到一點，那就是對於英國人和美國人而言，很多文法規則盡在不言中。如果我們教孩子英文文法，就必須將這些規則講得一清二楚。換言之，我們應該有專門替中國人寫的英文文法。我和海柏教授寫的英文文法就是根據這個理念而來的。在第一章，我們列出了以下八個基本規則:

1. 兩個動詞是不能連在一起用的
2. 如一定要同時用兩個動詞，後者的前面必須加”to”或者將後者加上”ing”
3. 主詞如果是第三人稱，現在式及單數，動詞必須加”s”
4. 絕大多數的否定句子，不能直接加”not”
5. 在不定詞”to “的後面，必須用原形動詞
6. 英文中有所謂的助動詞，必須注意
7. 英文問句要有助動詞
8. 特殊動詞隨主詞的變化

各位不妨想想看，一般的英文文法教科書是不會提到這些基本規則的。大家不要小看這些規則，我曾經碰過一個大學生，他告訴我，他不知道can是助動詞，他也不知道can的後面，要用原形動詞。他更不知道let的後面的動詞不可加to。

但是博幼基金會知道教英文文法固然重要，練習更加重要。所以博幼基金會建立了相當多的網站，提供了很多文法上的練習。各位可以從以下的網址找到各種英文教材，一共有27種之多。

<https://www.boyo.org.tw/boyoV2/online_tm/english_tm_introduction>

 這些教材都是博幼的老師們辛苦發展出來的，有了這些教材，博幼的老師們可以很容易地給學生各種練習。

 我們發現，孩子們常常記不得英文字的讀法，所以博幼的初級英文課本都有每個英文字的音檔，這些音檔存放在電腦裡，孩子們可以加以利用，反覆聽英文字的讀法，也就很快地記得了。並不一定需要教音標，因為遲早學生不能看到字就要查字典的。

 如果有人問我博幼基金會的英文教學有什麽特色，最大的特色是，我們的教學方法不是根據什麽理論，而是根據老師的教學經驗。我們會不停地發現孩子們學習英文時所遭遇到的困難，也就研究出克服這些困難的辦法。

 我們的教學還有一個特色，那就是注重練習。畢竟孩子就是孩子，不可能教他一次就記得的，所以我們除了注重教學的方法以外，更注重讓孩子們反覆練習。

 博幼的教材有另外一個特色，就是由易到難，各位如果使用博幼的教材就會發現這一點。這對學生是一大好處，因為他們在學習的過程中不會有太大的困難。

 博幼基金會是靠善心人士捐款的，取之於社會，當然要還之於社會，所有的網站都是免費提供大家使用的。也歡迎全國所有學校使用博幼的教材，更歡迎大家對我們的教學提出改進的意見。